

Pylon 1 (2022)  
ISSN: 2751-4722

## Two Slave Sales Revisited

Amin Benaissa

Heidelberg: Propylaeum, 2022



Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

DOI: <https://doi.org/10.48631/pylon.2022.1.89340>

Citation:

A. Benaissa, "Two Slave Sales Revisited," Pylon 1 (2022). DOI: <https://doi.org/10.48631/pylon.2022.1.89340>.

§1 I re-edit here two fragmentary slave sales which can be better read and reconstructed on the basis of recent parallels, previous corrections, and a reinspection of the images. I limit my commentary to divergences from the *editiones principes* and a few supplementary notes. For a detailed discussion of various aspects of slave sale contracts, see [Straus 2004](#). An update to his list of sales will be found in P.Oxy. 86, pp. 66–8.<sup>1</sup>

## 1. P.Turner 40

§2 P.Turner 40 is written in the form of a *synchoreisis* addressed to the archidicastes in Alexandria. The buyer is a soldier of the *legio II Traiana fortis* stationed in Nicopolis outside Alexandria. The female slave he purchases was originally from Paphlagonia on the Black Sea. Little information remains about the seller, and the price is lost.

§3 The document survives as a narrow strip with an upper margin but is broken at the right, left, and foot. The editors mostly restricted themselves to a transcription of the preserved text, save a partial restoration of lines 1–3, and do not propose possible supplements in their notes. I offer here a fuller reconstruction and some corrections on the basis of parallel *synchoreseis* for the sale of slaves: [P.Freib. 2 8](#) (144), [SB 6 9145](#) (184–92; BL 10.196), P.Bonn. inv. 54 (249/50),<sup>2</sup> and P.Oxy. 86 5568 (290) and 5569 (295).<sup>3</sup> For the type of contract and a detailed commentary on the individual clauses, see [Mitthof and Papathomas 2015](#) and cf. P.Oxy. 86 5568–5569.

§4 The writing runs along the fibres. The back contains extensive offset traces from the text on the front, made when the document was rolled from right to left. They are too faded and smudged to be read continuously.<sup>4</sup>

§5 An online image is available at <http://berlpap.smb.museum/02159/>.

---

1 This article was written during a period of research leave made possible by the award of a Philip Leverhulme Prize from the Leverhulme Trust.

2 Edited by [Mitthof and Papathomas 2015](#).

3 Cf. also [BGU 4 1059](#) (13 BCE), more divergent in formulation. For its date, see [van Minnen 2020](#): 234. Another *synchoreisis* has recently been published as P.Yale 4 172 (215–17), but it came too late to my attention to be incorporated systematically in the notes below.

4 I thank Dr Marius Gerhardt of the Ägyptisches Museum und Papyrussammlung for supplying me with a scan of the back, which the editors did not describe, and for the permission to reproduce the images.

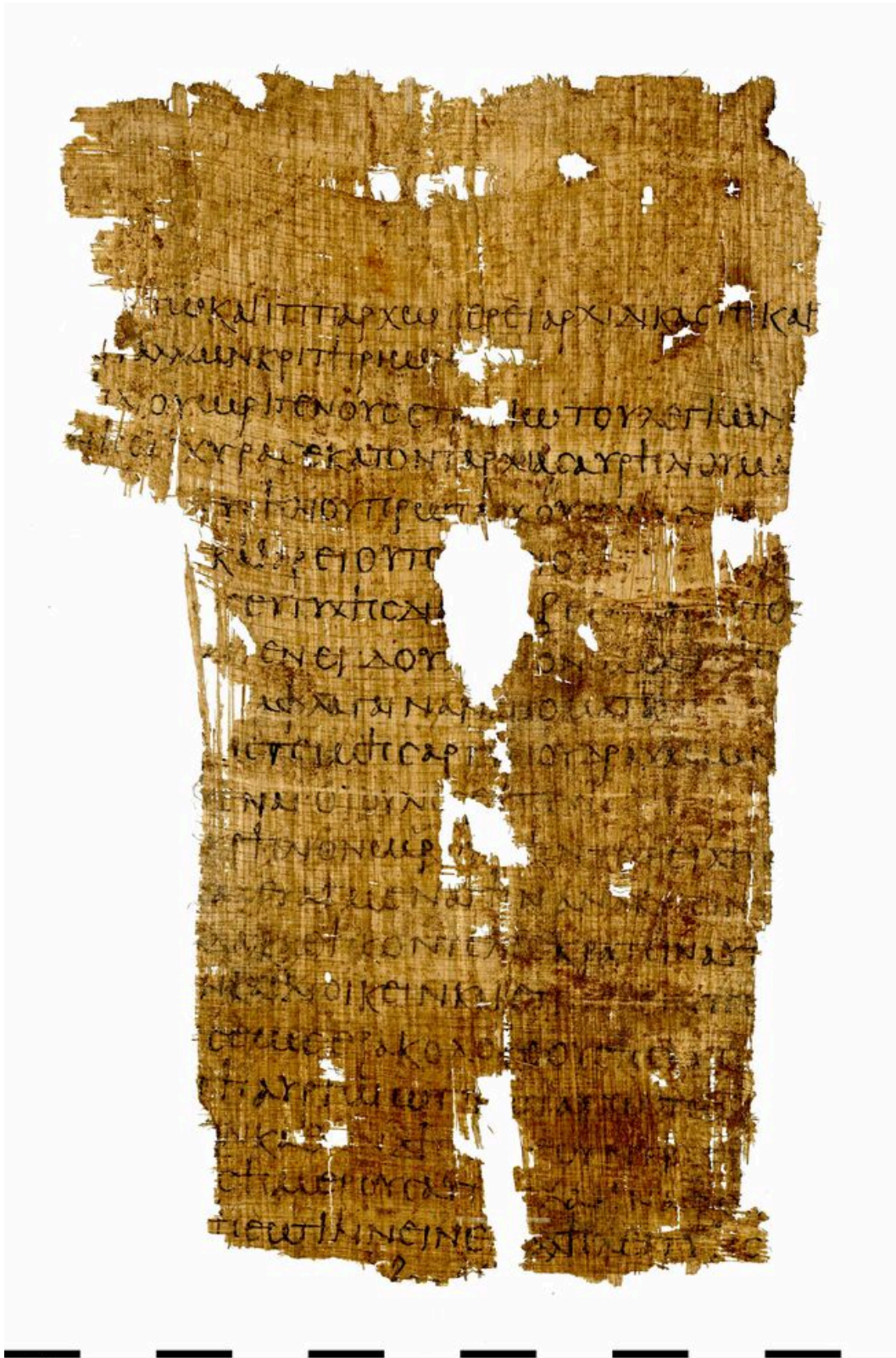


Fig. 1: P.Turner 40 r. © Staatliche Museen zu Berlin - Ägyptisches Museum und Papyrussammlung, Scan: Berliner Papyrusdatenbank, P 7345.



Fig. 2: P.Turner 40 v. © Staatliche Museen zu Berlin - Ägyptisches Museum und Papyrussammlung, Scan: Berliner Papyrusdatenbank, P 7345.

P.Berol. inv. 7345

10 (w) × 16 (h)

c. 215  
Alexandria

- [..... ] τῷ καὶ Ἰππάρχῳ ἱερεὶ ἀρχιδικαστῆ καὶ π[ρὸς τῇ ἐπιμελείᾳ τῶν χρηματισ]-  
[τῶν καὶ τ]ῶν ἄλλων κριτηρίων. *vac.*  
[παρὰ Αὐρ]ηλίου Ὀριγένους στρατιώτου λεγιῶνος δευτέρας Τραιανῆς  
Γερμανικῆς]  
[Ἀντωνία]νῆς Ἰσχυράς, ἑκατονταρχίας Αὐρηλίου Μα[..... καὶ παρὰ Ἰουλίου  
Εὐτύχου]
- 5 [-ca.10- ] Αὐρηλίου Πρωτάρχου ω..... [-ca.25- ]  
[-ca.10- ], καὶ Ἀρείου το[... ]. ἰου... [ ]... [-ca.25- ]  
[συγχωρεῖ ὁ Ἰούλι]ος Εὐτύχης διὰ [συμ]βεβαιωτοῦ τοῦ [Αὐρηλίου Πρωτάρχου  
πεπρακένας]  
[τῷ Αὐρηλίῳ Ὀ]ριγένει δούλ[η]ν ὀνόματι Κην[-ca.25- ]  
[-ca.7- γένει Π]αφλάγαιναν ἀπὸ καταπλόου [ἀπλῶ χρήματι καὶ οὖσαν ἐκτὸς  
ἱερᾶς]
- 10 [νόσου καὶ ἐπα]φῆς, τειμῆς ἀργυρίου δραχμῶν [-ca.25- ]  
[ἄς καὶ ἀπεσχη]κέναι ὁ Ἰούλιος Εὐτύχης παρὰ τ[οῦ Αὐρηλίου Ὀριγένους πρὸς τὸ  
ἀπὸ]  
[τοῦ νῦν τὸν Α]ὐρήλιον Ὀρ[ι]γ[έ]νην παρεληφ[ότα τὴν δούλην Κην--ca.10- ]  
[-ca.8- κατὰ] τὰ τεταγμένα τὴν ἀνάκρισιν. [-ca.6- καὶ τεταγμένον ὑπὲρ αὐτῆς  
τὸ]  
[εἰς τὰ ἀνδράπ]οδα καθῆκον τέλος κρατεῖν αὐτ[ῆς καὶ κυριεύειν καὶ ἐξουσίαν  
ἔχειν]
- 15 [ἐτέροις πωλεῖ]ν καὶ διοικεῖν καὶ ἐπιτελεῖν πε[ρὶ αὐτῆς ὡς ἐὰν αἰρήται  
ἀνεμποδίσ]-  
[τως, τῆς βεβαι]ώσεως ἐξακολουθούσης αὐτῷ [τε τῷ ἀποδομένῳ Ἰουλίῳ Εὐτύχῃ]  
[καὶ τῷ βεβαιω]τῇ Αὐρηλίῳ Πρωτάρχῳ τ. [-ca.25- ]  
[. καὶ πάντα τ]ὸν καθ' ὄνηπ[ο]τοῦν τρόπ[ον ἐπελευσόμενον ἢ ἐμποησόμε]-  
[νον τῆς δούλης ἢ μέρος αὐτ[ῆς] χάριν ἀφεισ[τάνειν παραχρήμα τοῖς ἰδίοις  
αὐτῶν]
- 20 [δαπανήμασιν] ἢ ἐκτίννειν ἐξ [ἀ]λληλεγγύης τ[ῷ ὄνησαμένῳ τό τε τῆς τιμῆς  
κεφά]-  
[λαιον σὺν ἡμιολία καὶ τὰ] βλάβῃ [καὶ δαπανήματα καθάπερ ἐκ δίκης -ca.?- ]  
-----

1 ἰππαρχο papyrus ἱερεὶ papyrus 4 ἰσχυρας papyrus 10 / τιμῆς 11 / τὸν Ἰούλιον Εὐτύχην ἰουλιος papyrus 19 / ἀφισ[τάνειν] 20 / ἐκτίννειν

[To N.N.] alias Hipparchus, archidicastes and [superintendent of the *chrematistae* and] the other courts, [from] Aurelius Horigenes, soldier of the *legio* [*II Traiana Germanica*] *Antoniniana fortis* in the century of Aurelius Ma-, [and from Iulius Eutyches ...] Aurelius Protarchus ... Areius ... Iulius Eutyches, through his co-guarantor [Aurelius Protarchus, agrees that he has sold to Aurelius] Horigenes the female slave called Ken- ... Paphlagonian [by birth], imported by sea, [without warranty and being free from epilepsy and] leprosy, for the price of *n* drachmas of silver, [which] Iulius Eutyches has received

from [Aurelius Horigenes, so that from now on] Aurelius Horigenes, having taken delivery of [the slave Ken— and having performed(?)] the examination [in accordance with] what has been ordained [and having paid for her] the tax due on slaves, possesses [and owns] her [and has the right to sell her to others] and to deploy her and to make use [of her as he pleases without hindrance], the guarantee resting upon [the seller Iulius Eutyches] himself [and his] guarantor Aurelius Protarchus ... [Anyone who proceeds (against Aurelius Horigenes)] in any way whatsoever [or makes a claim] on account of the slave or a part of her, they (agree) to repel [at once at their own expense] or else forfeit on mutual guarantee [to the buyer the principal of the price plus one-half together with the] damages [and expenses, as if in consequence of a legal decision ...]

- §6 1 [.....]. τῷ καὶ Ἰπάρχῳ ἱερεὶ ἀρχιδικαστῆ. This archidicastes is now attested in **P.Heid. 4 325r.5** (after 6 January 215), but his first name is lost there as well. That document has allowed its editors to date P.Turner 40 more precisely to c. 215 (= BL 8.498) instead of the original ‘third century’. There is no space for the Aureliate or another *gentilicium* in either papyrus.
- §7 3–4 Γερμανικῆς Ἀντωνινια]νῆς supplied by **Sänger 2009**: 286 on the basis of the revised date of the papyrus.
- §8 4 Αὐρηλίου Μα[.....]. The name was probably Μα[ξίμου].
- §9 5 The editors do not explain the role of Aurelius Protarchus here and at 17. He must be the co-guarantor of the seller, as often in this period (**Straus 2004**: 40–42, 140–41). His name must be restored in line 7 as well. The exact wording in the prescript can vary: **SB 6 9145.6** has simply the name of the co-guarantor in coordination with that of the buyer (καὶ Ἰ[του] Ἰουλίου [Ζ]ήνωνος), while P.Oxy. 86 5568.11–12 (καὶ τοῦ τούτῳ συμβεβαιοῦντος [τήνδε τήν] κ[α]ταγραφὴν N.N.) and 5569.7–8 (κ[αὶ] συ[μ]βεβαιοῦντος τήνδε τὴν καταγραφὴν καὶ τῆ [αὐτοῦ] πί[στι] εἶναι κελεύο[ντο]ς N.N.) have more elaborate phrases that would not fit here. The simple phrase μετὰ συμβεβαιωτοῦ N.N. is another possibility.
- §10 5–6 ὠ.....[ ca. 35 ], καὶ Ἀρείου. The editors ‘are unable to explain the role of a fourth person’ here. **Straus 2004**: 356 suggests that he could be a ‘mandataire d’une des parties’, but in this part of the text he can only accompany the seller, and guarantors were not required for buyers in any case. It seems possible to restore ὡς δὲ πρὶ[ν] ἢ λαβεῖν τὴν Ῥωμαίων πολιτείαν | [Πρωτάρχου το]ῦ καὶ Ἀρείου το[ῦ], as in **BGU 4 1071.5–6** (Ars.; 3rd c.), **JJP 40 137.1–4** (219–21), and P.Yale 4 172.4–6 (215–17). This then would be a formula indicating Protarchus’ nomenclature before the *Constitutio Antoniniana* rather the mention of a fourth person.
- §11 7 διὰ [συμ]βεβαιωτοῦ: διὰ [συμ]βεβαιώσεως *ed. pr.* The editors’ reading was presumably influenced by **SB 6 9145.7–8** διὰ συμβεβαιώ|σεως τοῦ Ἰουλίῳ Ζήνωνος, but there too [the online image](#) shows that we must read συμβεβαιω|τοῦ. συμβεβαιώσις is a *verbum delendum lexicis*.
- §12 8 Κην[ι]: Ηγ[ ed. pr. The female name Κηνις is attested at Amastris in Paphlagonia in **SEG LIII 1423.5** (111/12). The name was possibly followed by a second name (ἐπικεκλημένην N.N.) or a version of the formula ἢ εἰ καὶ τινὶ ὀνόματι καλεῖται ἢ κληθήσεται, ‘or by whatever name she is called or shall be called’, but the latter phrase does not appear in other *synchoreseis*. In *synchoreseis*, the age and the description of the slave are usually given separately after the guarantee clauses (see P.Oxy. 86 5568.16 n., §3).
- §13 9 γένει Π[αφ]λάγαιναν. Another slave from Paphlagonia, named Anilla, appears in **P.Mich. 9 546.12** (Ars.; 207) γένει Παφλά]γαιναν (see BL 7.113 and P.Turner 40.9 n.).

- §14 9–10 [ἀπλῶ χρήματι καὶ οὐσαν ἐκτὸς ἱερᾶς νόσου καὶ ἐπα]φῆς. Cf. **P.Freib. 2 8.12–13**, **SB 6 9145.11–12** (without καί), P.Oxy. 86 5568.16–17 (without καὶ οὐσαν), 5569.12–13. Offset traces of καὶ ἐπαφῆς τειμῆς ἀ[ργυρίου are clearly distinguishable on the back.
- §15 10 ἐπα]φῆς: ],ς *ed. pr.*
- §16 τειμῆς ἀργυρίου δραχμῶν [. In this period, the price will probably have been in the region of 1,500–2,500 drachmas; see **Straus 2004**: 297–8, **Mitthof and Papatomas 2015**: 105 (1–2 n.), and P.Oxy. 86, p. 67.
- §17 11 [ἄς καὶ ἀπεσχη]κέναι. Restored after **SB 6 9145.14**.
- §18 παρὰ τ[οῦ: παρ..] *ed. pr.*
- §19 11–12 [πρὸς τὸ ἀπὸ τοῦ νῦν κτλ. Restored after P.Oxy. 86 5569.15.
- §20 13 κατὰ] τὰ τεταγμένα: ] ατεταγμένα *ed. pr.* **Mitthof and Papatomas 2015**: 117, 12–13 n., comment: ‘möglichlicherweise wie folgt zu ergänzen: κατὰ τὰ πρ]οσ τεταγμένα τὴν ἀνάκρισιν.[’; but the first alpha is beyond doubt. The wording of the anacrisis clause here is unparalleled. Other *synchoreseis* have a construction with the passive participle: **SB 6 9145.12–13** ἀνακρ[ιθ]εῖσαν κατὰ τὰ προσ τεταγμένα, P.Oxy. 86 5569.16–17 ἀνακριθεῖ[σαν κατὰ τὰ] προσ τεταγμένα. In P.Bonn. inv. 54.12–13 and P.Oxy. 86 5568.33–4, the clause is given separately towards the end of the document (καὶ ἀνεκρίθη ὁ δοῦλος κτλ.). Restore e.g. καὶ κατὰ] τὰ τεταγμένα τὴν ἀνάκρισιν π[ρο]ίησαντα; cf. **P.Abinn. 64.7–8** (Alex.[?]; 337–350) ἦν πεποίνηται ἐπὶ τῆ[ς] δικαιοδοσίας [τ]ῶν οἰκετῶν ἀνάκρισιν. In this period, it was the prospective buyer who initiated the procedure for the official examination of the slave; see P.Oxy. 86 5564.4–5 n.
- §21 13–14 καὶ τεταγμένον ὑπὲρ αὐτῆς τὸ εἰς τὰ ἀνδράπ]οδα καθήκον τέλος. So P.Bonn. inv. 54.3 and P.Oxy. 86 5569.17–18; cf. slightly differently **P.Freib. 2 8.15** and P.Oxy. 86 5568.21.
- §22 14 τὸ εἰς τὰ ἀνδράπ]οδα (**Mitthof and Papatomas 2015**: 106, 3 n.): ],δα *ed. pr.*
- §23 αὐτ[ῆς (**Mitthof and Papatomas 2015**: 108, 4–5 n.): αυτ[ *ed. pr.*
- §24 14–16 κρατεῖν αὐτ[ῆς καὶ κυριεύειν καὶ ἐξουσίαν ἔχειν ἑτέροις πωλεῖ]ν καὶ διοικεῖν καὶ ἐπιτελεῖν πε[ρὶ αὐτῆς ὡς ἐὰν αἰρήται ἀνεμποδίστως. Similarly **P.Freib. 2 8.15–17** (with ἄς ἐὰν αἰρήται οἰκονομίας), P.Bonn. inv. 54.4–5, P.Oxy. 86 5568.22–3 (without ἀνεμποδίστως), 5569.18–19.
- §25 15 πωλεῖ]ν: ]ν *ed. pr.*
- §26 16 τῆς βεβαι]ώσεως ἐξακολουθούσης αὐτῷ [τε τῷ ἀποδομένῳ. Similarly P.Oxy. 86 5569.21.
- §27 τῆς βεβαι]ώσεως (**Fogarty 2017**: 262): ],σεως *ed. pr.*
- §28 17 τῷ βεβαιω]τῆ: ]τη *ed. pr.* For the likely simplex form here, see P.Oxy. 86 5569.33 n.
- §29 τ.,[: τω,] *ed. pr.* The omega is difficult to confirm on the image.
- §30 18–21 Restored largely after **P.Freib. 2 8.19–23**, P.Bonn. inv. 45.5–9,<sup>5</sup> P.Oxy. 86 5568.25–30, 5569.22–6, although all of these texts present some variations.

<sup>5</sup> In the lacuna at 7, there probably stood καὶ ὁ βεβαιωτῆς *vel sim.*, which would necessitate changing ἀποστήσ]ει to ἀποστήσουσι]ν or ἀποστήσει]ν; cf. plural ἐαυτῶν on the same line and the editors’ note ad loc.

§31 18 τ]όν: ]ν *ed. pr.*

§32 19 τῆς δούλη]ς: ]ς *ed. pr.*

§33 ἀφεισ]τάνειν: αφ. ] *ed. pr.* For the *koine* form of the infinitive of ἀφίστημι, see [Gignac 1981](#): 379.

§34 20 ] ἦ: ]η *ed. pr.*

§35 τ[ῶ: [ *ed. pr.*

§36 21 τὰ βλάβη: ]..]. ] *ed. pr.*

## 2. P.Stras. 4 264

§37 P.Oxy. 86 5565 (26 April–25 May 279) is a recently published contract for the sale of a 27-year-old enslaved woman named Stratonice. It is a virtually complete duplicate of [P.Stras. 4 264](#) but written in a different hand. Given the highly fragmentary state of P.Stras. 4 264, the editor generally did not supplement the text apart from the prescript in lines 1–2 and some standard formulas. Several of these supplements, moreover, have proved inaccurate in retrospect. I offer here a more correct transcription and fuller reconstruction of the text based on P.Oxy. 86 5565 and a digital image of the papyrus.<sup>6</sup> I refer the reader to P.Oxy. 86 5565 for discussion and commentary.

§38 The writing runs along the fibres, and the back is blank. A smaller fragment in the frame does not belong to the same document. Since neither the beginnings nor the ends of lines are preserved, the line breaks in the reconstruction below are only *exempli gratia*.

---

<sup>6</sup> I thank Ms Maryline Simler of the Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg for providing me with a scan of the papyrus. The image is reproduced here under the library's Open License policy.





Fig. 3: Coll. and fotogr. BNU de Strasbourg.

Strasbourg, Bibliothèque  
Nationale P. gr. 2475(a)

8.5 (w) × 11 (h)

26 April–25 May 279  
Oxyrhynchus

- [ἔτους δ̄ Αὐτοκράτορος Καίσαρος Μάρκου Αὐρηλίου Πρόβου Γοθθικοῦ  
Μ[εγ]ί[στου] Γερ[μανικοῦ] Μεγίστου Περσικοῦ]  
[Μεγίστου Εὐσεβοῦς Εὐτυχοῦς Σεβαστοῦ Πανήμου] *vac.* Παχων *vac.* ἐν τῇ  
λαμπρᾷ καὶ λαμπροτάτῃ Ὀξυρυγχιτῶν πόλει,  
[ἐπὶ Αὐρηλίου Ἀγαθίνου τοῦ καὶ Ὀριγένους ἀσχολουμένου] ὄν[η]ν  
ἀγορανομείου. *vac.*  
[ἐπρίατο Αὐρήλιος Θεὼν ἀρχιερεὺς βουλευτῆς] τῆς λα[μπρ]ᾶς [καὶ  
λαμ]προτάτης Ὀξυρυγχι[τῶν] πόλεως υἱὸς Θεώνος]  
5 [ἀγορανομήσαντος τῆς αὐτῆς πόλεως παρὰ Αὐρηλί]ας Ῥοδί[ν]ης ἀπελευθέρως  
Εὐδαιμονίδος Σ[... ωνος ἀστῆς ὡς (ἐτῶν) μβ]  
[χωρὶς κυρίου χρημ(ατιζούσης) κατὰ τὰ Ῥωμαίων ἔθνη] τέκν[ων] δικαίῳ,  
συνεστῶτος αὐτῇ τοῦ ἀγ[δρὸς αὐτῆς Αὐρηλίου Ἡρακλᾶ]  
[τοῦ καὶ Διογένους υἱοῦ Δ..... γενομένου..... τῆς αὐτῆς πόλεως μητρ(ὸς)  
Μαξίμας ἀπὸ τῆς αὐτῆς π[ό]λεως καὶ συμβεβαιοῦντος]  
[τὴν ἐξῆς δούλην, ἐν ἀγνιᾷ τὴν ὑπάρχουσαν αὐτῇ καταγραφ]εῖσαν αὐτῇ διὰ τοῦ  
ἐνθ[ά]δε ἀ[γορ]α[νομ]είου τῷ [ ] [(ἔτει) τῆς Αὐρηλιανοῦ]  
[βασιλείας μηνὶ Ἀθυρ ὑπὸ τοῦ γενομένου καὶ μετηλλαχότος αὐτῆς] ἀνδρὸς  
Αὐρηλίου Ὀρίωνος Ἀγ[ικ]ήτου γενομένου]  
10 [γυμνασιάρχου βουλευτοῦ τῆς αὐτῆς πόλεως ἀνθ' ὧν κατὰ μέρος ἔσχεν π]αρ'  
αὐτῆς εἰς ἀναγκαίας αὐτοῦ χ[ρ]είας ἀργυρίου]  
[ταλάντων τεσσάρων ὄντων ἀπὸ διαπράσεως γυναικείων αὐτῆς εἰ]δῶν δούλην  
ὀνόματι Στρατονε[ίκην] ὡς (ἐτῶν) κζ̄ ἄσημον,  
[ἦν περ ἀνακριθεῖσαν ὡς διὰ τοῦ προτέρου χρηματισμοῦ δη]λοῦται αὐτόθι  
παρεῖληφεν ὁ ὄν[ού]μενος Αὐρήλιος Θεών]  
[τὴν δούλην Στρατονίκην οὖσαν ἐκτὸς ἱεράς νόσου καὶ ἐπ]αφῆς, *vac.* τειμῆς τῆς  
συμπ[ε]φωνημένης πρὸς ἀλλήλους]  
[τῆς προκειμένης δούλης Στρατονίκης ἀργυρίου Σεβαστοῦ νομί]σματος  
ταλάντων ἑπτὰ [καὶ δραχμῶν δισχιλίων]  
15 [ἑπτακοσίων, ἅπερ αὐτόθι ἀπέσχευ ἢ ἀποδομένη Ῥοδίνη παρ]ὰ τοῦ ὄνουμένου  
Θέ[ωνος] ἐκ πλήρους, ἐπακολουθοῦντος]  
[τοῦ αὐτοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς Αὐρηλίου Ἡρακλᾶ τοῦ καὶ Διογένους. π]ο[λ]εῖ καὶ  
βεβαιοῖ ἢ αὐ[τῆ] ἀποδομένη Ῥοδίνη]

-----

4 *l.* Ὀξυρυγχι[τῶν] 11 *l.* Στρατον[ίκην] 13 *l.* τιμῆς

[In the fourth year of Imperator Caesar Marcus] Aurelius Probus Gothicus Maximus Germanicus [Maximus Persicus Maximus Pius Felix Augustus, (in the month of) Panemus] (which is) Pachon (*blank*), in the splendid and most splendid [city of Oxyrhynchites, before Aurelius Agathinus alias Horigenes,] concessionary of the notarial office. [Aurelius Theon, chief priest and councillor] of the splendid [and] most splendid [city] of Oxyrhynchites, [son of Theon, former agoranomus of the same city, has purchased in the street from] Aurelia Rhodine, freedwoman of [the citizen] Eudaemonis daughter of S-on, [about 42 years old, acting without a guardian according to Roman custom] by virtue of the

*ius liberorum*, with as her assistant [and co-guarantor of the following slave her] husband [Aurelius Heraclas alias Diogenes son of D–, former ... of the] same city, mother Maxima, from the same city, the slave [belonging to her] and conveyed to her through the notarial office here [in the *n*th year of the reign of Aurelianus in the month Hathyr by her former and deceased] husband Aurelius Horion son of Anicetus, [former gymnasiarch and councillor of the same city, in repayment of four talents of silver which he received] from her [in instalments] for his pressing needs [and which came from the sale of her feminine] goods. She is called Stratonice, [about 27 years old, with no distinguishing mark, and was formally examined as] indicated [in the previous contract]. The buyer [Aurelius Theon] has forthwith received [the slave Stratonice free from epilepsy and] leprosy at the price [mutually] agreed upon [for the aforementioned slave Stratonice], seven talents [and two thousand seven hundred drachmas of silver of Imperial] coinage, [which the seller Rhodine has received on the spot in full] from the buyer Theon [under the supervision of her said husband Aurelius Heraclas alias Diogenes]. The said [seller Rhodine] sells and guarantees ...

- §39 **1** [ἔτους δ̄: [ἔτους *ed. pr.* The document was originally dated to 277–82, but the date range was later restricted to 279–82 on the basis of the victory titles in the imperial titulature; see BL 9.326 and **Straus 1991**: 299–300 and cf. P.Oxy. 86 5565.1–2 n.
- §40 Γερ[μανικοῦ: Π[α]ρθικοῦ *ed. pr.*: Π[ε]ρσικοῦ BL 6.191. See P.Oxy. 86 5565.1–2 n.
- §41 **2–3** What appears to be an underline under Παχων is perhaps an exaggerated extension of the final upsilon of ἀσχολουμένου from the next line. Compare the horizontal extension of the final upsilon of ἀγορανομείου on the same line.
- §42 **3** ἀσχολουμένου] ὦν[ή]ν: ἀσχολουμέν]ο[ν ὦ]ν[ή]ν *ed. pr.*
- §43 ἀγορανομείου: ἀ[γο]ρ[α]νομίου P.Oxy. 86 5565.3.
- §44 **4** λα[μ]πρ[ᾶ]ς [καὶ λαμ]πρ[ο]τάτης Ὁξυρυγγει[τῶν: λα[μ]πρ[ᾶ]ς καὶ λαμ]πρ[ο]τάτης Ὁξυρυγγει[τῶν *ed. pr.*
- §45 **5** Εὐδαιμονίδος Σ[...ωνος: Εὐδαιμονίδος [ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως *ed. pr.* The beginning of the name of Eudaemonis' father is not preserved in P.Oxy. 86 5565.5 [...]]ωνος. It was probably Σαραπίωνος.
- §46 **6** τοῦ ἀν[δ]ρός: τοῦ α( ) [ *ed. pr.* What the editor took to be an abbreviation sign after alpha ('une haste sinueuse, abréviation probable d'une forme de αὐτός') is apparently the extravagantly enlarged sigma from the previous line.
- §47 **7** τῆς αὐτῆς πόλεως μητρ(ος) Μαξίμας: ]πο.....ς *ed. pr.* μητρός is not abbreviated in P.Oxy. 86 5565.8.
- §48 **8** καταγραφ[εῖσαν αὐτῆ] διὰ τοῦ ἐνθ[ά]δε ἀ[γο]ρ[α]νομείου: ]ι...τη[ ] του.ν[ ]...[ ] [ *ed. pr.* P.Oxy. 86 5565.9 has καταγραφῖσαν.
- §49 **9** αὐτῆς: ο]ν *ed. pr.* The end of the sigma is curved upwards, as in the final sigma of 14 νομί]σματος.
- §50 Ἀν[ικ]ήτου: α[ *ed. pr.* ('ας[ plutôt que απ[']).
- §51 **10** π[α]ρ': ]..ρ *ed. pr.* (']παρ ου ὦ]περ').
- §52 ἀναγκαίαις: αναγ'καιας P.Oxy. 86 5565.11.

- §53 11 Στρατονε[ίκην: Στρατονί[ικην *ed. pr.* The middle part of the name is not extant in P.Oxy. 86 5565.12, but elsewhere the papyrus has the spelling Στρατονίκη.
- §54 12 δη]λοῦται: ἦ]ν καὶ *ed. pr.*
- §55 13 οὔσαν ἐκτὸς ἱερᾶς νόσου καὶ ἐπ]αφῆς: [ταύτην τοιαύτην ἀναπόριφον πλὴν ἱερᾶς νόσου καὶ ἐπ]αφῆς *ed. pr.*
- §56 τειμῆς: τιμῆς P.Oxy. 86 5565.15.
- §57 13–14 τῆς συμπ[εφωνημένης πρὸς ἀλλήλους τῆς προκειμένης δούλης Στρατονίκης: τῆς συμπ[εφωνημένης ὑπὲρ τῆς αὐτῆς δούλης Στρατονίκης *ed. pr.*
- §58 15 [ἀπέσχεν ἢ ἀποδομένη Ῥοδίνη: [ἀπέσχεν ἢ Αὐρηλία Ῥοδίνη ἀπελευθέρα Εὐδαμονίδος *ed. pr.*
- §59 16 π]φ[λ]εῖ: πωλί P.Oxy. 86 5565.18.
- §60 ἢ ἀ[τῆ ἀποδομένη Ῥοδίνη: ἢ Αὐ[ρηλία Ῥοδίνη *ed. pr.*

## Bibliography

- Fogarty, S. (2017) “Bemerkungen zu Papyri XXX. <Korr. Tyche>,” *Tyche* 32: 251–267.
- Gignac, F.T. (1981) *A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods*. Vol. II: Morphology. Milano.
- van Minnen, P. (2020) “Bemerkungen zu Papyri XXXIII. <Korr. Tyche>,” *Tyche* 35: 219–239.
- Mitthof, F. and Papathomas, A. (2015) “Ein Sklavenkauf aus der Zeit des Decius in Form der Synchoreisis,” *JJP* 45: 93–119.
- Sänger, P. (2009) “Die Nomenklatur der *Legio II Traiana Fortis* im 3. Jh. n.Chr.,” *ZPE* 169: 277–286.
- Straus, J.A. (1991) “Sur la date de quelques contrats de vente d’esclave d’époque romaine conservés sur papyrus,” *CdE* 66: 297–302.
- Straus, J.A. (2004) *L’achat et la vente des esclaves dans l’Égypte romaine. Contribution papyrologique à l’étude de l’esclavage dans une province orientale de l’empire romain*. München - Leipzig.

Benaissa, Amin

GND: <https://d-nb.info/gnd/1151668966>

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1771-5451>

Lady Margaret Hall, Oxford

[amin.benaissa@classics.ox.ac.uk](mailto:amin.benaissa@classics.ox.ac.uk)